

ACS-17(L)(GQ)(PR)(2013)
(8-2012)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

A message from the Director, U.S. Census Bureau...

Dear Resident:

The U.S. Census Bureau is conducting a very important national survey called the **Puerto Rico Community Survey** (PRCS). The PRCS is an on-going monthly survey that tells us what the population looks like and how it lives. The Census Bureau chose this facility, not you personally, as part of a randomly selected sample. Participating in the PRCS is important and also *required by law* (Title 13, United States Code (U.S.C), Sections 141, 193, 221, and 223).

A PRCS field representative from the Census Bureau will conduct a personal interview with you, or you may complete the survey questionnaire yourself. We estimate this survey will take about 25 minutes of your time. If you fill out the questionnaire yourself, please place it in the envelope that the PRCS field representative gave you. The field representative will arrange for a convenient time to pick it up.

The PRCS produces critical, up-to-date information that is used to meet the needs of communities across Puerto Rico. For example, results from this survey may be used to decide where new schools, hospitals, and fire stations are needed. Estimates from the PRCS are used by federal and Puerto Rico governments to make decisions and to develop programs that will provide healthcare, education, and transportation services that affect you and your community.

We want to emphasize that any information you give to our field representative will be kept confidential. By law, the Census Bureau cannot publish or release to anyone any information that would identify you (Title 13, U.S.C., Section 9). The information you provide can only be used for statistical purposes. The enclosed brochure provides answers to frequently asked questions about the PRCS.

If you have access to the Internet and want to learn more about the PRCS, please visit the Census Bureau's Web site at: census.gov/acs. Thank you for your help.

Enclosure

ACS-17(L)(GQ)(PR)(2013)
(8-2012)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

Un mensaje del Director del Negociado del Censo de los Estados Unidos...

Estimado señor o señora,

El Negociado del Censo de los EE.UU. está realizando una encuesta nacional importante conocida como la **Encuesta sobre la Comunidad de Puerto Rico** (PRCS, por sus siglas en inglés). La PRCS es una encuesta mensual continua que nos indica cómo es la población y cómo vive. El Negociado del Censo no lo escogió a usted personalmente, sino este alojamiento como parte de una muestra al azar. Participar en la PRCS es importante y también *lo requiere la ley* (secciones 141, 193, 221 y 223 del título 13 del Código de los Estados Unidos).

Un representante de la Encuesta sobre la Comunidad de Puerto Rico realizará una entrevista en persona con usted, o usted mismo puede completar el cuestionario de la encuesta. Estimamos que esta encuesta tomará aproximadamente 25 minutos de su tiempo. Si usted mismo contesta el cuestionario, por favor, échelo en el sobre que le entregó el representante de la Encuesta sobre la Comunidad de Puerto Rico. El representante acordará con usted el mejor momento para recogerlo.

La Encuesta sobre la Comunidad de Puerto Rico produce información actual y crítica que se utiliza para satisfacer las necesidades de comunidades en toda la isla de Puerto Rico. Por ejemplo, puede que los resultados de esta encuesta se usen para decidir dónde se necesitan nuevas escuelas, hospitales y estaciones de bomberos. El gobierno federal y el gobierno de Puerto Rico usan los estimados de la PRCS para tomar decisiones y elaborar programas que brinden atención médica, educación y servicios de transportación que le atañen a usted y a su comunidad.

Queremos enfatizar que cualquier información que usted le proporcione a nuestro representante de campo se mantendrá confidencial. Por ley, el Negociado del Censo no puede publicar ni divulgarle a nadie ninguna información que lo identifique a usted (sección 9 del título 13 del Código de los Estados Unidos). La información que usted proporcione podrá utilizarse únicamente para propósitos estadísticos. El folleto adjunto proporciona respuestas a las preguntas más frecuentes acerca de la Encuesta sobre la Comunidad de Puerto Rico.

Si tiene acceso a la Internet y desea obtener más información acerca de la Encuesta sobre la Comunidad de Puerto Rico, visite el sitio del Negociado del Censo por la Internet en census.gov/acs. Gracias por su ayuda.

Anejo